

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení  
a v zmysle zákona č. 406/2011 Z. z. o dobrovoľníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov  
v platnom znení  
(ďalej len „zmluva“)

### Čl. I.

#### Zmluvné strany

##### 1. Vysielajúca organizácia:

Názov: Bratislavské dobrovoľnícke centrum (BDC)  
Sídlo: Nám. SNP 25, 811 01 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Michaela Bagalová, výkonná riaditeľka  
IČO: 42267111  
Právna forma: občianske združenie  
Zápis: v Registri mimovládnych neziskových organizácií, vedenom  
Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky pod registračným číslom:  
VVS/1-900/90-40538

(ďalej len „BDC“)

##### 2. Prijímajúca organizácia:

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Sídlo: Primaciálne námestie 501/1, 811 01 Bratislava  
Zastúpená: Richard Tekel, vedúci Centra pre deti a rodiny REPULS, v zmysle  
Podpisového poriadku platného a účinného ku dňu podpisu tejto Zmluvy  
IČO: 00603481  
DIČ: 2020372596  
Právna forma: Mesto  
IBAN: XXXXXXXXXX

(ďalej len „Hlavné mesto“)

(BDC a Hlavné mesto ďalej spolu ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „zmluvná strana“)

### Čl. II

#### Predmet zmluvy

1. Táto Zmluva upravuje vzájomné vzťahy medzi zmluvnými stranami, vrátane práv a povinností zmluvných strán, pri realizácii dobrovoľníckeho programu „Som tu pre teba“ (ďalej len „dobrovoľnícky program“) vykonávaného v Centre pre deti a rodiny REPULS, ktoré je zariadením Hlavného mesta zriadené v zmysle zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a sociálnej kuratele v znení neskorších predpisov.

### Čl. III.

#### Zmluvné záväzky BDC

##### BDC sa zaväzuje:

- vyškoliť koordinátora dobrovoľníkov určeného pre dobrovoľnícky program,
- pracovať na PR a medializácii dobrovoľníckeho programu,

- organizovať nábor a oslovenie dobrovoľníkov a dobrovoľníčok pre dobrovoľnícky program,
- zverejniť ponuky dobrovoľníckych pozícií na webovom sídle BDC a na sociálnych sieťach BDC,
- v spolupráci s Hlavným mestom realizovať rozhovory a výber vhodných dobrovoľníkov a dobrovoľníčok pre dobrovoľnícky program,
- oboznámiť dobrovoľníkov a dobrovoľníčky s právami a povinnosťami, ktoré vyplývajú z vykonávania dobrovoľníckej činnosti,
- zabezpečiť uzatvorenie zmluvy s dobrovoľníkmi a dobrovoľníčkami a viesť ich evidenciu,
- evidovať správy zo stretnutí (na základe správ dobrovoľníkov) a dochádzku dobrovoľníkov a dobrovoľníčok (na základe scanov prezenčných listín, ktoré posiela Hlavné mesto)
- viesť evidenciu kontaktných dotazníkov,
- v spolupráci s Hlavným mestom organizovať a realizovať základný výcvik dobrovoľníkov a dobrovoľníčok,
- vydať dobrovoľníkom a dobrovoľníčkam písomné potvrdenie o trvaní, rozsahu a obsahu dobrovoľníckej činnosti a písomné hodnotenie jeho/ jej dobrovoľníckej činnosti (ak o to požiada). Potvrdenie sa vydáva na základe prezenčných listín, priebežného alebo záverečného hodnotenia,
- byť v pravidelnom kontakte so zapojenými dobrovoľníkmi a dobrovoľníčkami,
- spolupracovať na vytváraní dvojíc,
- zabezpečovať pravidelné supervízie, intervízie a praktické školenia pre dobrovoľníkov a dobrovoľníčky,
- v spolupráci s Hlavným mestom zabezpečiť ukončenie spolupráce s dobrovoľníkom alebo dobrovoľníčkou,
- preplácať náklady súvisiace s cestovným pre dobrovoľníkov a dobrovoľníčky,
- v spolupráci s Hlavným mestom realizovať polročné a koncoročné hodnotenie dobrovoľníckeho programu,
- zabezpečiť koordinátora dobrovoľníckeho projektu, ktorý bude všetky vyššie uvedené aktivity koordinovať. Koordinátorkou dobrovoľníckeho programu za BDC je [REDAKOVANÉ],
- koordinovať propagáciu dobrovoľníckeho programu vo vzťahu k verejnosti,
- zabezpečiť poďakovanie pre dobrovoľníkov a dobrovoľníčky a tlač certifikátov
- podieľať sa na príprave a organizovaní spoločnej aktivity pre deti a dobrovoľníkov/dobrovoľníčky 2x ročne (polročná a koncoročná aktivita)

#### Čl. IV.

#### Zmluvné záväzky Hlavného mesta

##### Hlavné mesto sa zaväzuje:

- zabezpečiť koordinátora dobrovoľníkov a dobrovoľníčok, ktorý bude kontaktnou osobou pre dobrovoľníkov a dobrovoľníčky. Koordinátorkou dobrovoľníkov a dobrovoľníčok je [REDAKOVANÉ],
- participovať na vypracovaní manuálu dobrovoľníckeho programu,
- zúčastniť sa školenia pre koordinátorky dobrovoľníkov a dobrovoľníčok v programe Som tu pre teba,
- Pripraviť personál zariadenia Centra pre deti a rodinu REPULS na implementáciu dobrovoľníckeho programu,
- zabezpečiť účasť detí v dobrovoľníckom programe a súhlas rodičov alebo zákonných zástupcov s účasťou detí v dobrovoľníckom programe,
- participovať na náboch dobrovoľníkov a dobrovoľníčok (účasťou na nábovom stretnutí a/alebo zdieľaním informácie o náboch prostredníctvom webovej stránky a sociálnych sietí Hlavného mesta a/alebo Centra pre deti a rodinu REPULS).
- v spolupráci s BDC realizovať rozhovory a výber vhodných dobrovoľníkov a dobrovoľníčok pre dobrovoľnícky program,

- realizovať zaškolenie dobrovoľníkov a dobrovoľníčok pred výkonom dobrovoľníckej činnosti, poskytnúť dobrovoľníkom a dobrovoľníčkam všetky potrebné informácie, materiály dôležité pre vykonávanie ich dobrovoľníckej činnosti,
- participovať na vytváraní dvojíc – dobrovoľník/dobrovoľníčka a dieťa,
- koordinovať stretávanie sa dvojíc a vytvárať optimálne podmienky pre výkon dobrovoľníckej činnosti. Hlavné mesto musí mať prehľad o činnosti každej dvojice – to znamená, kedy a kde sa stretávajú a či sa počas stretnutí nevyskytujú nejaké vážne problémy,
- viesť evidencie – dochádzky a správy zo stretnutí dvojíc a poskytovať podpory dobrovoľníkom/čkam. Kópiu alebo scan evidenčných listov zasiela Hlavné mesto koordinátorke BDC každý mesiac,
- byť v pravidelnom kontakte s koordinátorkou BDC a v prípade potreby informovať o všetkých zmenách (minimálne 1x mesačne),
- zabezpečiť konzultácie a pomoc dobrovoľníkom a dobrovoľníčkam v odbornej oblasti,
- participovať na ukončení spolupráce s dobrovoľníkom alebo dobrovoľníčkou,
- participovať na tvorbe a dodaní priebežného hodnotenia a priebežnej správy do **31.12.2025**, záverečného hodnotenia a záverečnej správy do **15.06.2026** (na základe vzoru, ktorý vopred zašle BDC),
- podieľať sa na príprave a organizovaní spoločnej aktivity pre deti a dobrovoľníkov/dobrovoľníčky 2x ročne (polročná a koncoročná aktivita) - hlavne zabezpečením účasti detí na aktivitách a zabezpečením potvrdení od rodičov s účasťou na aktivite,
- zabezpečiť potvrdenia od rodičov s účasťou na aktivite.

#### Čl. V.

#### Ustanovenie finančných podmienok

1. Za realizáciu dobrovoľníckeho programu BDC vyplatí Hlavnému mestu príspevok vo výške **700,00 eur** (slovom: sedemsto euro) (ďalej len „príspevok“), ktorý je určený: 75 % na odmenu pre koordinátora dobrovoľníckeho programu za Hlavné mesto a 25 % na pokrytie nákladov na nákup pomôcok, občerstvenie pre deti a dobrovoľníkov/dobrovoľníčky v školskom roku 2025/2026.
2. Príspevok je splatný v **2 splátkach na základe tejto Zmluvy**, a to nasledovne:
  - **Prvá splátka vo výške 350,00 eur** (slovom: tristo päťdesiat euro) najneskôr do 30.10.2025.
  - **Druhá splátka vo výške 350,00 eur** (slovom: tristo päťdesiat euro) najneskôr do 31.3.2026, pričom príspevok, resp. jeho jednotlivé splátky budú uhradené Hlavnému mestu bezhotovostným prevodom na bankový účet Hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

#### Čl. VI

#### Doba trvania Zmluvy a možnosti jej skončenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú: odo dňa účinnosti Zmluvy do 30.06.2026
2. Zmluvu je možné skončiť aj pred dohodnutou dobou:
  - a) **pisomnou dohodou obidvoch zmluvných strán**, v písomnej dohode o skončení Zmluvy sa uvedie deň, ku ktorému Zmluva skončí. Ak deň skončenia Zmluvy nie je v dohode uvedený, skončí sa Zmluva posledným dňom v mesiaci, v ktorom bola písomná dohoda podpísaná oprávnenými osobami zmluvných strán, alebo
  - b) **pisomnou výpoveďou** ktoroukoľvek zmluvnou stranou aj bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je **dvojmesačná** a začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane, alebo
  - c) **odstúpením od zmluvy** ktoroukoľvek zo zmluvných strán, ak druhá zmluvná strana podstatným spôsobom poruší svoju zmluvnú povinnosť. Odstúpením od zmluvy táto Zmluva

zaniká, keď prejav vôle oprávnenej zmluvnej strany odstúpiť od Zmluvy je doručený druhej zmluvnej strane.

## Čl. VII

### Ostatné dojednania zmluvných strán

1. V prípade, že niektorá zo zmluvných strán závažným spôsobom poruší povinnosti a záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy, má druhá zmluvná strana právo odstúpiť od tejto Zmluvy, a odstupujúca zmluvná strana môže požadovať náhradu škody, ktorá jej v dôsledku porušenia vznikla.
2. Zmluvné strany súhlasia, že prípadné nezhody vyplývajúce z tejto Zmluvy sa budú snažiť riešiť vzájomnou dohodou. V prípade nemožnosti vzájomnej dohody sa budú riadiť ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú pri realizácii záväzkov špecifikovaných v článku III a/alebo článku IV tejto Zmluvy dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy s tým spojené.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú konať vo vzájomnej súčinnosti a vyvinúť primerané úsilie, ktoré možno od nich spravodlivo požadovať tak, aby predmet Zmluvy bol plnený riadne a tiež predchádzať škodám.
5. Zmluvné strany si pri spolupráci vzájomne poskytnú všetku potrebnú súčinnosť, najmä sa informujú o všetkých dôležitých skutočnostiach týkajúcich sa spolupráce.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú pri napĺňaní predmetu Zmluvy postupovať tak, aby nebolo ohrozené a/alebo poškodené dobré meno a/alebo dobrá povesť niektorej zo zmluvných strán.

## Čl. VIII

### Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za okolnosti vylučujúce zodpovednosť zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa považuje pôsobenie „**Vyššej moci**“, pričom za takúto sa považuje požiar, zemetrasenie, havária, povodeň, štrajk, embargo, administratívne opatrenie štátu a iné také udalosti a teda prekážky, ktoré nastali nezávisle od vôle zmluvnej strany a bránia jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana takúto prekážku alebo jej následky mohla odvrátiť alebo prekonať, ani ju v dobe vzniku záväzku predvídať. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.
2. **Hlavné mesto** týmto dáva výslovný súhlas v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Nariadením EÚ 2016/679, aby **osobné údaje** uvedené v tejto Zmluve boli spracúvané v informačnom systéme BDC a môžu byť poskytnuté, sprístupnené alebo zverejnené tretím osobám len v prípade potreby podľa príslušných platných právnych predpisov SR. Tento súhlas sa dáva po dobu platnosti tejto Zmluvy a len na účely plnenia tejto Zmluvy a za účelom archivácie údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Obidve zmluvné strany sa zároveň zaväzujú, že s osobnými údajmi budú nakladať v zmysle citovaného zákona.

## Čl. IX

### Komunikácia zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať prioritne elektronicky prostredníctvom e-mailov uvedených v bode 3. tohto článku Zmluvy. Písomnosť doručovaná elektronicky na e-mailovú adresu sa považuje za doručení:
  - a) okamihom prevzatia v prípade, že prevzatie druhá strana potvrdí, alebo
  - b) nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní, ak druhá strana prevzatie písomnosti nepotvrdila.
2. Doporučené doručovanie prostredníctvom pošty sa vyžaduje najmä v prípade podstatných okolností trvania Zmluvy, ako napríklad spôsoby ukončenia Zmluvy. Za riadne a preukázané

doručenie písomnosti doručovanej prostredníctvom pošty sa považuje okrem okamihu prevzatia zmluvnou stranou, ktorej je písomnosť adresovaná (ďalej len „adresát“), aj prípad, keď:

- a) adresát jej prijatie odmietne; za deň doručenia písomnosti sa považuje deň jej odmietnutia,
  - b) adresát si doručovanú písomnosť uloženú na pošte nevyzdvihne, pričom doručovateľ doručoval písomnosť na adresu sídla adresáta uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na poslednú známu adresu adresáta. Za deň doručenia sa pokladá siedmy (7.) pracovný deň, ktorý uplynie odo dňa uloženia doručovanej písomnosti na pošte.
3. Zmluvné strany si za kontaktné osoby na účely tejto Zmluvy určili nasledovné osoby:
- a. Za BDC: [REDACTED]
  - b. Za Hlavné mesto: [REDACTED]

V prípade akejkoľvek zmeny kontaktných údajov sa zmluvná strana, u ktorej zmena nastala, zaväzuje o tejto zmene bezodkladne, najneskôr však do 7 kalendárnych dní od kedy zmena nastala, písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade sú pre doručovanie rozhodujúce nové kontaktné údaje, riadne oznámené druhej zmluvnej strane.

## Čl. X Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda **platnosť** dňom jej podpísania oprávnenými osobami za obe zmluvné strany a **účinnosť** dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len po vzájomnej dohode zmluvných strán písomnými dodatkami, podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto Zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto Zmluvy ako celku. V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto Zmluvy sú zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie tejto zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom tejto Zmluvy. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto Zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto Zmluvy na pôvodný právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto Zmluvy majú príslušné súdy Slovenskej republiky, za použitia slovenského práva.
5. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, bez omylu, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne vlastnoručne podpísali.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.

7. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých BDC obdrží dva rovnopisy a Hlavné mesto obdrží dva rovnopisy. Každé vyhotovenie má hodnotu originálu.



V Bratislave, dňa 05.09.2025

Za BDC:

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Mgr. Michaela Bagalová  
výkonná riaditeľka BDC

V Bratislave, dňa 05.09. 2025

Za Hlavné mesto:

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Mgr. Richard Tekel, PhD.  
vedúci Centra pre deti a rodiny REPULS